

Dégorgeoir

Dégorgeoir K-45



AVERTISSEMENT

Familiarisez-vous bien avec le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. L'incompréhension ou le non-respect des consignes ci-après augmenteraient les risques de choc électrique, d'incendie et/ou d'accident grave.

Dégorgeoir K-45

Notez ci-dessous le numéro de série indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil pour future référence.

N° de série	
-------------	--

Table des matières

Fiche d'enregistrement du numéro de série de l'appareil	17
Symboles de sécurité	19
Consignes de sécurité générales applicables aux appareils électriques	
Sécurité des lieux	19
Sécurité électrique	19
Sécurité individuelle	20
Utilisation et entretien de l'appareil	20
Service après-vente	20
Avertissements visant les dégorgeoirs.....	21
Description et caractéristiques techniques	
Description	22
Caractéristiques techniques	22
Equipements de base.....	23
Inspection préalable de l'appareil	23
Préparation de l'appareil et du chantier	25
Consignes d'utilisation	27
Fonctionnement de l'appareil	27
Avancement du câble	27
Consignes d'entretien	30
Nettoyage	30
Câbles	30
AUTOFEED®.....	30
Remplacement des câbles	
Remplacement du tambour interne	31
Chargement du câble	31
Chargement du câble sans remplacement du tambour interne	32
Accessoires	32
Stockage de l'appareil.....	33
Révisions et réparations	33
Recyclage	33
Dépannage	34
Déclaration de conformité CE	Verso de page de la garde
Garantie à vie.....	Page de garde

*Traduction de la notice originale

Symboles de sécurité

Des symboles et mots clés utilisés à la fois dans ce mode d'emploi et sur l'appareil lui-même servent à signaler d'importants risques de sécurité. Ce qui suit permettra de mieux comprendre la signification de ces mots clés et symboles.



Ce symbole sert à vous avertir aux dangers physiques potentiels. Le respect des consignes qui le suivent vous permettra d'éviter les risques de blessures graves ou mortelles.



DANGER Le terme DANGER signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, provoquerait la mort ou de graves blessures corporelles.



AVERTISSEMENT Le terme AVERTISSEMENT signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.



CAUTION Le terme CAUTION signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner des blessures corporelles légères ou modérées.



AVIS IMPORTANT Le terme AVIS IMPORTANT signifie des informations concernant la protection des biens.



Ce symbole indique la nécessité de lire le manuel soigneusement avant d'utiliser le matériel. Le mode d'emploi renferme d'importantes informations concernant la sécurité d'utilisation du matériel.



Ce symbole indique le port obligatoire de lunettes de sécurité lors de la manipulation ou utilisation du matériel.



Ce symbole indique un risque d'entraînement, d'enchevêtrement et d'écrasement des mains, doigts ou autres membres en cours d'opération.



Ce symbole signifie un risque de choc électrique.

Consignes générales de sécurité applicables aux appareils électriques*



AVERTISSEMENT

Familiarisez-vous avec l'ensemble des consignes de sécurité et d'utilisation, les graphiques et caractéristiques techniques du manuel fourni avec l'appareil. Le non-respect de l'ensemble des consignes suivantes augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de grave blessure corporelle.

CONSERVEZ L'ENSEMBLE DES CONSIGNES DE SECURITE ET D'UTILISATION POUR FUTURE REFERENCE !

Le terme « appareil électrique » utilisée dans les consignes de sécurité s'applique à la fois aux appareils électrique sur secteur et ceux à piles.

Sécurité des lieux

- Assurez-vous de la propreté et du bon éclairage des lieux. Les chantiers encombrés ou mal éclairés sont une invitation aux accidents.
- N'utilisez pas d'appareils électriques en présence de substances volatiles telles que liquides, gaz ou poussières combustibles. Ce type de matériel risque de produire des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières et émanations combustibles.

- Eloignez les enfants et les curieux lors de l'utilisation des appareils électriques. Les distractions risquent de vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- La fiche du cordon d'alimentation de l'appareil doit être adaptée à la prise de courant utilisée. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur un appareil électrique avec terre. L'emploi de fiches non modifiées et de prises appropriées limitera les risques de choc électrique.
- Evitez tout contact avec des objets reliés à la terre tels que canalisations, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Tout contact avec la terre augmenterait les risques de choc électrique.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou aux intempéries. Toute pénétration d'eau à l'intérieur d'un appareil électrique augmenterait les risques de choc électrique.
- Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation de l'appareil. Ne jamais porter, tirer ou débrancher l'appareil par son cordon d'alimentation. Les cordons d'alimentation endommagés ou entortillés augmentent les risques de choc électrique.
- Lors de l'utilisation d'un appareil électrique à l'extérieur, prévoyez une rallonge électrique appropriée. Les rallonges électriques prévues pour une utilisation à l'extérieur limitent les risques de choc électrique.

* Le texte utilisé dans les « Consignes générales de sécurité applicables aux appareils électriques » de ce manuel est obligatoirement tiré directement de la norme UL/SCA/EN 62841 applicable. Celle-ci couvre les normes de sécurité générales applicables à de nombreux types d'appareil électrique, dont certaines peuvent ne pas être applicables dans le cas présent.

- Lorsque l'utilisation d'un appareil électrique dans un lieu humide est inévitable, prévoyez une alimentation équipée d'un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel limite les risques de choc électrique.

Sécurité individuelle

- Soyez attentif, restez concentré et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de ce type d'appareil. Ne jamais utiliser d'appareil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, un instant d'inattention risque d'entraîner de graves lésions corporelles.
- Prévoyez les équipements de protection individuelle appropriés. Portez systématiquement une protection oculaire. Selon le cas, le port d'un masque à poussière, de chaussures de sécurité antidérapantes, du casque de chantier ou d'une protection auriculaire peut aider à limiter les risques de lésion corporelle.
- Evitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur se trouve en position « arrêt » avant de brancher l'appareil, d'y introduire un bloc-piles ou de le porter. Le fait de porter un appareil électrique avec son doigt sur la gâchette ou de l'alimenter lorsque son interrupteur est en position « marche » est une invitation aux accidents.
- Retirez toute clé ou dispositif de réglage éventuel avant de mettre l'appareil en marche. Une clé ou tout autre dispositif de réglage engagé sur un élément mécanique pourrait provoquer un accident.
- Ne vous mettez pas en porte-à-faux. Maintenez une bonne assiette et un bon équilibre à tout moment. Cela assurera un meilleur contrôle de l'appareil en cas d'imprévu.
- Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez ni accessoires, ni bijoux. Eloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des mécanismes lorsque l'appareil fonctionne. Les foulards, les bijoux et les cheveux longs risquent d'être entraînés par les mécanismes en rotation.
- Lorsque l'appareil est prévu pour, assurez-vous qu'il est correctement raccordé au système d'extraction et de récupération de poussière correspondant. Les récupérateurs de poussière aident à limiter les risques d'inhalations dangereuses.
- Ne laissez pas la familiarité issue de l'utilisation fréquente d'un appareil vous rendre complaisant au point de négliger les principes de sécurité de base. Le moindre faux pas peut se transformer en accident grave dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'appareil

- Ne pas forcer l'appareil. Prévoyez l'appareil le mieux adapté aux travaux envisagés. Un appareil adapté produira de meilleurs résultats et un meilleur niveau de sécurité lorsqu'il fonctionne au régime prévu.
- Ne pas utiliser d'appareil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement. Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est considéré dangereux et doit être réparé.
- Débrancher l'appareil et/ou retirer son bloc-piles avant tout réglage, remplacement d'outils ou stockage. De telles mesures préventives aideront à limiter les risques de démarrage accidentel de l'appareil.
- Ranger tout appareil non utilisé hors de la portée des enfants. L'utilisation de cet appareil doit être exclusivement réservé à du personnel compétent. Ce type d'appareil peut devenir dangereux entre les mains d'un novice.
- Assurer l'entretien approprié de l'appareil. S'assurer de l'absence d'éléments grippés ou endommagés, voire toute autre anomalie susceptible de nuire au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil. Ne pas utiliser d'appareil endommagé avant sa réparation. De nombreux accidents sont le résultat d'appareils mal entretenus.
- Assurer le bon affutage et la propreté des outils de coupe. Des outils de coupe correctement entretenus et affutés sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez cet appareil électrique, ses accessoires, ses mèches, etc. selon les consignes ci-présentes, tout en tenant compte des conditions d'intervention et du type de travail envisagé. L'emploi d'un appareil électrique à des fins autres que celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.
- Assurer la parfaite propreté de poignées et autres points de prise-en-main de l'appareil. Des poignées et points de prise-en-main encrassés ne permettront pas de manipuler et contrôler l'appareil de manière appropriée en cas d'imprévu.

Service après-vente

- Confiez la révision de tout appareil électrique à un réparateur qualifié se servant exclusivement de pièces de rechange identiques aux pièces d'origine. Cela assurera la sécurité opérationnelle de l'appareil.

Consignes de sécurité spécifiques

⚠ AVERTISSEMENT

La section suivante contient d'importantes consignes de sécurité visant ce type d'appareil en particulier.

Afin de limiter les risques de choc électrique et autres lésions corporelles graves, familiarisez-vous avec celles-ci avant d'utiliser le dégorgeoir électrique K-45.

CONSERVEZ L'ENSEMBLE DES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS POUR FUTURE REFERENCE !

Gardez ce manuel à portée de main de tout utilisateur éventuel.

Sécurité du dégorgeoir électrique

- Avant d'utiliser la machine, vérifiez le bon fonctionnement du disjoncteur différentiel incorporé à son cordon d'alimentation. Un disjoncteur différentiel en bon état de marche aide à limiter les risques de choc électrique.
- Toute rallonge électrique utilisée doit être protégée par un disjoncteur différentiel. Le disjoncteur différentiel de la machine ne protège pas contre les chocs électriques en amont.
- Utilisez exclusivement les gants recommandés par le fabricant pour la manipulation du câble. Les gants en Latex, les gants mal ajustés et les chiffons risqueraient de s'entortiller autour du câble et provoquer de graves lésions corporelles.
- Ne permettez pas au câble de continuer à tourner si l'outil de curage se bloque. Cela pourrait surcharger le câble au point de provoquer son vrillage ou sa rupture et entraîner de graves lésions corporelles.
- Portez des gants en Latex ou en caoutchouc sous les gants de curage recommandés, ainsi que des lunettes de sécurité, une visière, des vêtements de protection et un respirateur lorsque la canalisation risque de renfermer des produits chimiques, bactéries ou autres substances toxiques ou infectieuses. Les canalisations d'évacuation peuvent contenir des produits chimiques, bactéries ou autres substances susceptibles de provoquer des brûlures, être toxiques ou infectieuses, voir présenter d'autres risques sanitaires et physiques.
- Prenez les précautions sanitaires d'usage. Ne pas manger ou fumer lors de la manipulation ou utilisation de l'appareil. En fin de manipulation ou utilisation du matériel de curage, lavez vos mains et

autres parties du corps exposées au contenu de la conduite à l'aide d'eau chaude savonneuse. Cela aidera à limiter les risques sanitaires dus à la présence de substances toxiques ou infectieuses.

- N'utilisez le dégorgeoir que pour le curage des sections de canalisation désignées. Un dégorgeoir inadapté risquerait de provoquer le vrillage, le bouclage ou la rupture du câble et ainsi entraîner de graves blessures corporelles.
- Un seul individu doit contrôler à la fois le câble et l'interrupteur de la machine. Si l'outil de curage cesse de tourner, l'utilisateur doit pouvoir éteindre la machine afin de prévenir le vrillage, le plissage ou la rupture du câble.
- Positionnez l'appareil de manière à garder l'embout AUTOFEED à un maximum de 6 pouces (15 cm) du point d'accès de la canalisation, ou soutenez la partie exposée du câble si cette distance maximale ne peut pas être respectée. Un écart plus important risque de permettre le vrillage, le bouclage ou la rupture du câble. Un câble vrillé, bouclé ou rompu risque de sérieusement heurter ou pincer l'utilisateur.
- N'utilisez la marche arrière de la machine que pour les opérations spécifiées dans ce manuel. L'utilisation de la marche arrière risquerait d'endommager le câble et doit être réservée exclusivement au dégagement d'un outil de curage embourré.
- Eloignez vos mains du tambour et guide-câble lorsqu'ils tournent. Débranchez le dégorgeoir avant d'introduire votre main dans le tambour. Votre main pourrait se prendre dans le mécanisme.
- Ne portez ni bijoux, ni accessoires vestimentaires. Eloignez vos cheveux et vos vêtements des mécanismes de l'appareil. Les bijoux, accessoires vestimentaires et cheveux peuvent être entraînés par ses éléments rotatifs.
- Ne jamais utiliser cet appareil en présence d'eau, stagnante ou autre. La présence d'eau augmenterait les risques de choc électrique.

Description, caractéristiques techniques et équipements de base

Description

Le dégorgeoir K-45 est un dégorgeoir portatif prévu pour le curage des évacuations secondaires, telles que celles qui desservent les cuisines, salles de bain et buanderies, allant, selon le câble utilisé, de $\frac{3}{4}$ " (19 mm) à $2\frac{1}{2}$ " (64 mm) de diamètre. Son tambour a une capacité maximale de 50 mètres selon le câble choisi.

Le K-45 peut être équipé d'un système d'avancement manuel ou du système d'avance automatique AUTOFEED® (AF). Les deux systèmes sont équipés d'un mandrin à coulisse assurant une grande rapidité de verrouillage et de libération du câble. Le système AUTOFEED assure l'avancement et le retrait du câble par moyen d'un levier, ce qui assure la propreté des mains et des lieux. Le système d'avancement manuel fait appel à un avancement et retrait manuel du câble.

Le K-45 dispose d'une double isolation électrique et d'une fiche polarisée. Son interrupteur FOR/REV (marche avant/marche arrière) commande le sens de rotation du tambour et du câble, tandis que son interrupteur ON/OFF à vitesse variable contrôle le régime du moteur.

Son tambour deux pièces à emboîtement rotatif, à l'épreuve des chocs et de la corrosion, permet d'accéder facilement au tambour interne. Le tambour interne facilite les changements de câble et aide à empêcher le retournement du câble à l'intérieur du tambour, tout en minimisant les risques de fuite.

Trois diamètres de câble sont disponibles ; $\frac{1}{4}$ " (6 mm), $\frac{5}{16}$ " (8 mm) et $\frac{3}{8}$ " (10 mm). Les câbles de $\frac{1}{4}$ " (6 mm) et $\frac{5}{16}$ " (8 mm) sont livrés avec des tulipes de curage incorporées. Certains de ces câbles sont également équipés d'un témoin de fin de course. Les câbles de $\frac{3}{8}$ " (10 mm) peuvent être fournis au choix avec une tulipe de curage incorporée ou un raccord rapide pour le montage des divers outils de curage.

Caractéristiques techniques

Capacité de curage du K-45

\varnothing câble	\varnothing conduite
$\frac{1}{4}$ " (6 mm)	$\frac{3}{4}$ " à $1\frac{1}{2}$ " (19 mm à 38 mm)
$\frac{5}{16}$ " (8 mm)	$\frac{3}{4}$ " à $1\frac{1}{2}$ " (19 mm à 38 mm)
$\frac{5}{16}$ " (8 mm) IC (noyau interne)	$1\frac{1}{4}$ " à 2" (32mm à 50mm)
$\frac{3}{8}$ " (10 mm)	$1\frac{1}{4}$ " à $2\frac{1}{2}$ " (32mm à 64mm)

Se reporter à la section Accessoires pour une liste des câbles et longueurs de câble disponibles.



Figure 1 – Dégorgeoir K-45 avec mandrin à coulisse

Moteur

Type	Universal, <input checked="" type="checkbox"/> Double isolation
Alimentation (V)	110-120 220-240
Fréquence	50/60 Hz 50/60 Hz
Puissance.....	250-280 W 240-280 W

Gâchette

marche/arrêt	Vitesse variable avec inverseur
Régime à vide.....	0 à 650 t/min
\varnothing Conduite	$\frac{3}{4}$ " (19 mm) à $2\frac{1}{2}$ " (64 mm)

Poids avec câble C1-IC

Avancement manuel ...12,6 lbs. (5,7 kg)

Avancement

AUTOFEED.....13,8 lbs. (6,3 kg)

Pression sonore (L_{PA})* ...88,2 dB(A), K=3

Puissance sonore

(L_{WA})*91,8 dB(A), K=3

Vibrations.....<6,07 m/s , K=1,5

* Les taux de pression sonore et de vibrations sont établis utilisant une formule standardisée extraite de la norme EN 62481-1.

- Les taux de vibrations peuvent servir de comparaison avec d'autres outils, ainsi que pour l'évaluation préliminaire des niveaux d'exposition.

- Les émissions sonores et vibratoires peuvent varier selon la localisation et l'utilisation spécifique du matériel.

- Les niveaux d'exposition sonore et vibratoire doivent être évalués au quotidien en fonction de chaque application, suivis des prise des mesures de sécurité appropriées applicables. L'évaluation des niveaux d'exposition doit prendre en compte les périodes d'arrêt du matériel. Cela peut significativement réduire le niveau d'exposition au cours de la période de travail globale.

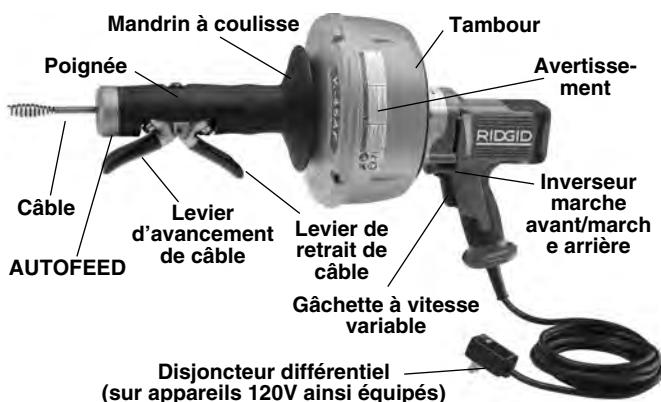


Figure 2 – Dégorgeoir K-45 avec AUTOFEED

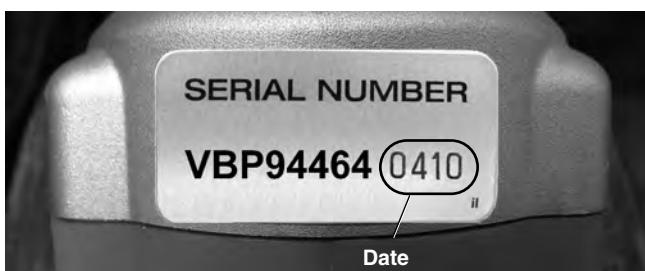


Figure 3 – Numéro de série de l'appareil

Le numéro de série de l'appareil se trouve sous son bloc d'alimentation. Les 4 derniers chiffres représentent le mois et l'année de fabrication (04 = mois, 10 = année).

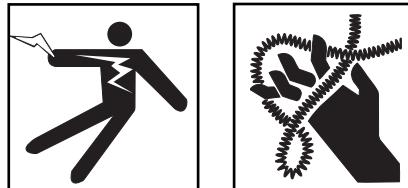
Equipements de base

Le dégurgeoir K-45 est livré avec une paire de gants de curage RIDGID.

AVIS IMPORTANT Cet appareil est prévu pour le curage des canalisations d'évacuation. Utilisé de manière appropriée, il n'endommagera pas une canalisation en bon état de fonctionnement, correctement conçue et construite, et bien entretenue. Dans le cas contraire, le processus de curage pourrait s'avérer inefficace, voire endommager la canalisation. Le meilleur moyen de vérifier l'état d'une canalisation avant son curage est d'effectuer une inspection visuelle par caméra. Tout abus de ce type de dégurgeoir pourrait endommager à la fois l'appareil et la canalisation. Cet appareil risque de ne pas pouvoir éliminer tous les types d'obstacle.

Inspection préalable de l'appareil

AVERTISSEMENT



Avant chaque utilisation, examinez le dégurgeoir et corrigez les anomalies éventuelles afin de limiter (entre autres) les risques de choc électrique, de lésions provoquées par le bouclage ou à la rupture des câbles, de brûlure chimique ou d'infection et évitez d'endommager le dégurgeoir.

Portez systématiquement des lunettes de sécurité, des gants de curage RIDGID, et les autres équipements de protection individuelle prévus lors de l'inspection du dégurgeoir. Protégez-vous également contre les produits chimiques et les bactéries en portant des gants en latex, caoutchouc ou autre matière étanche sous les gants de curage RIDGID.

1. Examinez les gants de curage RIDGID. Assurez-vous qu'ils sont en bon état et qu'ils ne comportent ni trous ou déchirures susceptibles d'être entraînés par le câble en rotation. Il ne faut en aucun cas porter des gants inadaptés ou endommagés. Ces gants servent à protéger vos mains lors de la manipulation du câble en rotation. Si les gants de travail ne sont pas des gants de curage RIDGID ou s'ils sont endommagés, usés ou trop grands, n'utilisez pas l'appareil avant de vous être équipé de gants de curage RIDGID (Figure 4).



Figure 4 – Gants de curage RIDGID en cuir et PVC

2. Assurez-vous que le dégurgeoir est débranché. Examinez son cordon d'alimentation, son disjoncteur différentiel (sur les appareils 120V ainsi équipés) et sa fiche pour signes de détérioration ou de modification. Le cas échéant, et afin de limiter les risques de choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avant que son cordon ait été remplacé par un réparateur qualifié.

3. Eliminez toutes traces d'huile, de graisse et de crasse des poignées et commandes de l'appareil. Cela facilitera l'inspection de l'appareil et limitera les risques de perte de contrôle de l'appareil ou de ses commandes. Nettoyez le câble et le tambour de tous débris éventuels.

4. Contrôlez les points suivants sur le dégorgeoir :

- L'intégralité et le bon assemblage de l'appareil
- Signes d'éléments endommagés, usés, manquants, mal alignés ou grippés
- Libre mouvement et/ou rotation des leviers d'avancement et de retrait, du mandrin à coulisse et du tambour.
- Présence et de la lisibilité de l'étiquette de sécurité (*Figure 2*).
- Toute autre anomalie susceptible de nuire au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil.

En cas d'anomalie, n'utilisez pas le dégorgeoir avant sa réparation.

5. Contrôlez le câble pour les anomalies potentielles suivantes :

- Usure (aplatissement) superficielle anormale. Le câble étant composé de torons, le profil de sa surface devrait toujours être cylindrique.
- Plissures nombreuses ou excessives. A noter que les plissures de moins de 15° peuvent être redressées.
- Ecartement des torons du câble indiquant un étirement ou plissage de celui-ci, voire l'utilisation de la marche arrière.
- Corrosion prononcée du câble suite à son stockage en l'état mouillé ou à son exposition aux produits chimiques.

Toutes ces formes d'usure et de dégradation contribuent à l'affaiblissement du câble et augmentent les risques de vrillage, plissage et rupture en cours d'utilisation. Remplacez tout câble excessivement usé ou endommagé avant d'utiliser le dégorgeoir.

Assurez-vous que le câble est entièrement rembobiné (voire avec un maximum de 2" (50 mm) de câble sortant du dégorgeoir) afin de limiter les risques de fouettement au démarrage de l'appareil.

6. Examinez les outils de curage pour signes d'usure et de détérioration. Le cas échéant, remplacez-les avant d'utiliser le dégorgeoir. Des outils de curage émoussés ou endommagés risquent d'entraîner le grippage ou la rupture du câble et de ralentir le processus de curage.

7. Avec les mains sèches, branchez la fiche de l'appareil sur une prise avec terre appropriée. Testez le

disjoncteur différentiel du cordon d'alimentation (des appareils 120V ainsi équipés) afin de vous assurer de son bon fonctionnement. La touche de réarmement doit ressortir dès que la touche de contrôle est appuyée. Réactivez le disjoncteur en appuyant sur sa touche de réarmement. Si le disjoncteur différentiel ne fonctionne pas comme prévu, débranchez l'appareil et ne vous en servez pas avant que le disjoncteur ait été réparé.

8. Sans appuyer sur les leviers d'avancement, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt et notez le sens de rotation du tambour en vous référant aux flèches FOR (marche avant) et REV (marche arrière) de l'étiquette de l'appareil. Si l'interrupteur marche/arrêt ne contrôle pas le fonctionnement de l'appareil, faites-le réparer avant de vous servir de l'appareil. Lâchez l'interrupteur et laissez le tambour s'arrêter. Mettez l'interrupteur FOR/REV en position contraire, puis reprenez l'étape précédente afin de confirmer que le dégorgeoir fonctionne aussi en sens opposé.



Figure 5 – Étiquettes FOR/REV

9. Une fois l'inspection terminée, ramenez l'interrupteur FOR/REV en position FOR (tambour en sens horaire vu depuis le côté moteur), puis, avec les mains sèches, débranchez l'appareil.

Préparation de l'appareil et du chantier

AVERTISSEMENT



Respectez les consignes ci-préentes visant l'installation de l'appareil et du chantier afin de limiter les risques de blessure par choc électrique et bouclage ou rupture des câbles, ainsi que les risques de brûlures chimiques, d'infection et autres lésions et, enfin, éviter d'endommager le dégurgeoir.

Portez systématiquement des lunettes de sécurité, des gants de curage RIDGID et tout autre équipement de protection approprié lors de l'installation du dégurgeoir. Afin de mieux vous protéger contre les produits chimiques et les bactéries environnantes, portez des gants en latex, en caoutchouc ou autre matière imperméable sous les gants de curage RIDGID. Des chaussures antidérapantes à semelles en caoutchouc peuvent aider à vous protéger contre les dérapages et les chocs électriques, surtout sur les sols mouillés.

1. Examinez les lieux pour :

- Un éclairage suffisant
- La présence de liquides, émanations ou poussières inflammables qui risquerait de s'enflammer. Le cas échéant, ne travaillez pas dans la zone en question avant que leur source ait été identifiée et éliminée. Le dégurgeoir n'est pas blindé et risque de produire des étincelles.
- Un endroit dégagé, de niveau, stable et sec pour l'appareil et son utilisateur. Ne pas utiliser cet appareil lorsque vous avez les pieds dans l'eau. Si nécessaire évacuez l'eau du chantier.
- Un passage dégagé jusqu'à la prise de courant ne présentant aucun élément susceptible d'endommager le cordon d'alimentation.

2. Examinez la canalisation à curer. Si possible, essayez de déterminer le ou les points d'accès à la canalisation, sa section et sa longueur, la distance jusqu'à la fosse septique ou l'égout, la nature de l'obstruction, la présence éventuelle de produits chimiques, etc. En présence de produits chimiques, il importe de connaître les mesures de sécurité applicables lors des travaux à proximité de ceux-ci. Consultez le fabricant du produit chimique en question pour les renseignements nécessaires.

Au besoin, déposez les éléments sanitaires (urinoirs, etc.) afin de pouvoir accéder à l'évacuation. Le passage à travers un élément sanitaire risque d'endommager à la fois l'élément en question et le câble du dégurgeoir.

3. Déterminez le type de matériel de curage nécessaire en fonction de la situation qui se présente. Le dégurgeoir K-45 est prévu pour le curage des canalisations :

- De $\frac{3}{4}$ " à $1\frac{1}{2}$ " (19 mm à 38 mm) de diamètre sur une distance maximale de 30 pieds (9.1 m) maximum à l'aide d'un câble $\varnothing \frac{1}{4}$ " (6 mm) po.
- De $\frac{3}{4}$ " à $1\frac{1}{2}$ " (19 mm à 38 mm) de diamètre sur une distance maximale de 45 pieds (13.7 m) maximum à l'aide d'un câble $\varnothing \frac{5}{16}$ " (8 mm) po.
- De $1\frac{1}{4}$ " à 2 " (32 mm to 50 mm) de diamètre sur une distance maximale de 45 pieds (13.7 m) maximum à l'aide d'un câble à noyau interne $\varnothing \frac{5}{16}$ " (8mm) po.
- De $1\frac{1}{4}$ " à $2\frac{1}{2}$ " (32 mm to 64 mm) de diamètre sur une distance maximale de 30 pieds (9.1 m) maximum à l'aide d'un câble $\varnothing \frac{3}{8}$ " (10 mm) po.

4. Assurez-vous que le matériel de curage utilisé a été préalablement inspecté.

5. Au besoin, prévoyez des bâches de protection pour le chantier. Le processus de curage risque d'être salissant.

6. Si la sortie de câble du K-45 ne peut pas être positionnée à moins de 6" (15 cm) du point d'accès de la canalisation, il sera nécessaire de prolonger le point d'accès par une conduite de section semblable pour amener la sortie de câble du K-45 à moins de 6" (15 cm) du point d'accès (Figure 6). Un câble mal soutenu risque de non seulement de se boucler et d'endommager l'élément sanitaire en question, mais aussi de blesser l'opérateur.



Figure 6 – Exemple d'un point d'accès prolongé permettant de respecter une distance maximale de 6" (15 cm) par rapport à la sortie du tambour

7. Examinez les lieux afin de déterminer le besoin éventuel de barricades destinées à écarter les curieux en cours d'opération. Les travaux de curage peuvent être salissant, et les curieux peuvent distraire l'opérateur.
8. Sélection de l'outil de curage approprié.

La majorité des câbles prévus pour le dégorgeoir K-45 sont équipés d'une tulipe de curage incorporée. Ceux-ci sont particulièrement bien adaptés aux petites évacuations secondaires. L'utilisation d'une tulipe de curage permet à la fois de sonder les obstacles et d'extraire les amas fibreux qui les composent.

Les câbles C-4, C-6 et C-8IC prévus pour le dégorgeoir K-45 sont équipés d'un raccord rapide mâle permettant le montage de plusieurs types d'outils de curage.

Face à un obstacle d'origine inconnue, il est conseillé d'utiliser une mèche droite ou une tulipe pour en extraire un échantillon avant de procéder.

Une fois la composition de l'obstacle établie, il sera possible de sélectionner l'outil de curage le mieux adapté à son élimination. Il est toujours préférable de commencer par l'utilisation du plus petit des outils disponibles afin de percer le blocage et permettre à l'eau retenue de s'écouler en emportant les débris du curage avec elle. Une fois le fil d'eau rétabli, il sera possible d'utiliser d'autres outils pour éliminer l'obstacle complètement. De manière générale, le plus grand des outils utilisés doit avoir un diamètre d'au moins 25 mm (1") de moins que celui de la canalisation curée.

Dans la mesure où la sélection des outils de curage appropriés dépendra des conditions particulières de chaque intervention, celle-ci est laissée à la discrétion de l'utilisateur.

Une variété d'autres outils disponibles sont indiqués à

la section Accessoires ci-après.

10. Le cas échéant, montez l'outil en bout du câble. Le système de raccord rapide permet d'emboîter tout simplement l'outil sur le câble. Lors de son emboîtement, assurez-vous que la broche à ressort du raccord côté câble se déplace librement afin de bien retenir l'outil. Si la broche reste collée en position ouverte, l'outil risque de tomber en cours d'utilisation. Pour retirer l'outil, enfoncez la broche du raccord à l'aide de la clé à broche pour le déboîter (*se reporter à la Figure 7*).

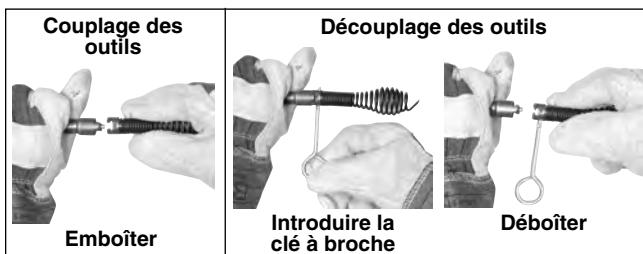


Figure 7 – Couplage et découplage

11. Faites courir le cordon d'alimentation le long du passage dégagé. Avec les mains sèches, branchez le dégorgeoir sur une prise avec mise à la terre appropriée. Maintenez toutes connexions au sec et surélevées. Si le cordon d'alimentation n'est pas suffisamment long, prévoyez une rallonge électrique possédant les caractéristiques suivantes :
 - Un bon état général
 - Une fiche semblable à celle du cordon d'alimentation du dégorgeoir
 - Une homologation pour utilisation à l'extérieur indiquée par la mention W ou W-A dans sa désignation (ex., SOW), une homologation type H05VV-F ou H05RN-F, voire une homologation IEC type 60227 IEC 53 ou 60245 IEC 5
 - Une section de fils suffisante, à savoir 16 AWG (1,5 mm²) pour une longueur maximale de 50 pieds (15,20 m) et 14 AWG (2,5 mm²) pour des longueurs allant de 50 à 100 pieds (15,20 à 30,50 m). Des fils de section insuffisante risqueraient de surchauffer, faire fondre leurs gaines isolantes et provoquer un incendie ou d'autres dégâts.

A noter que le disjoncteur différentiel des dégorgoirs 120V ainsi équipés ne protège pas les rallonges électriques éventuelles. Si la prise de courant n'est pas équipée d'un disjoncteur différentiel, il serait préférable de prévoir un second disjoncteur différentiel entre la prise de courant et la rallonge afin de limiter les risques de choc électrique en cas d'anomalie

au niveau de la rallonge. Si le dégorgeoir n'est pas équipé d'un disjoncteur différentiel, prévoyez un disjoncteur à brancher entre la prise de courant et le dégorgeoir afin de limiter les risques de choc électrique.

Consignes d'utilisation

AVERTISSEMENT



Portez systématiquement une protection oculaire afin de protéger vos yeux contre les projections de débris éventuelles.

Portez des gants de curage RIDGID. Ne jamais prendre en main un câble tournant avec autre chose, gants et chiffons y compris. Ceux-ci risqueraient de s'enrouler autour du câble et provoquer de graves blessures.

Lors du curage de canalisations susceptibles de renfermer des produits chimiques dangereux ou des bactéries, portez les équipements de protection individuelle appropriés, tels que lunettes étanches, visières et respirateurs afin de vous protéger contre les risques de brûlure et d'infection. Pour mieux vous protéger contre les produits chimiques et les bactéries présents sur l'appareil ou sur les lieux, portez des gants en latex, caoutchouc ou autre matériau étanche sous les gants de curage RIDGID. Des chaussures antidérapantes à semelles en caoutchouc peuvent aider à éviter les dérapages et les chocs électriques, surtout sur les surfaces mouillées.

Respectez les consignes d'utilisation afin de limiter les risques de blessures provoquées par le bouclage ou la rupture des câbles, le fouettement des câbles ou le renversement de l'appareil, ainsi que les brûlures, infections ou autres atteintes.

1. Assurez-vous de la bonne préparation de l'appareil et des lieux, ainsi que de l'absence de spectateurs ou autres distractions.
2. Mettez-vous en position de travail appropriée.
 - Assurez-vous de pouvoir contrôler le dégorgeoir, et notamment son interrupteur marche/arrêt. N'appuyez pas encore sur l'interrupteur marche/arrêt.
 - Assurez-vous de pouvoir maintenir un bon équilibre, sans risquer de vous mettre en porte-à-faux et tomber sur le câble.
 - Assurez-vous de pouvoir maintenir la sortie de câble de l'appareil à moins de 6" (15 cm) du point d'entrée de la canalisation.

Une telle position de travail vous aidera à maintenir le contrôle du câble et de l'appareil (*Figure 10*).

3. En portant des gants de curage RIDGID, retirez une longueur suffisante de câble pour pouvoir l'introduire dans l'évacuation. Poussez le câble aussi loin que possible dans la canalisation. Il faut au moins un pied de câble à l'intérieur de la canalisation pour éviter qu'il s'en échappe et qu'il se mette à fouetter lors de la mise en marche de l'appareil.
4. Mettez l'interrupteur FOR/REV en position FOR (marche avant) pour que le tambour tourne en sens horaire vu du côté moteur. **Ne pas appuyer sur la pédale de commande encore.** Les indications FOR et REV ont attrait au sens de rotation du câble et non son déplacement longitudinal. Ne faites tourner le câble en marche arrière (REV) que dans les conditions décrites plus loin. L'utilisation de la marche arrière risque d'endommager le câble.

Fonctionnement de l'appareil

Le dégorgeoir K-45 existe en deux configurations d'avancement, soit manuel, soit automatique (AUTOFEEED). L'avancement du câble sur un K-45 équipé du système d'avancement automatique AUTOFEEED peut faire soit en appuyant simplement sur le levier d'avancement, soit en retirant le câble manuellement du tambour pour l'introduire dans la conduite. Un K-45 sans système AUTOFEEED ne peut fonctionner que manuellement.

Avancement du câble dans l'évacuation

Avancement manuel

Assurez-vous qu'il y a au moins 12" (30 cm) de câble dans la conduite et que la sortie de câble du dégorgeoir se trouve à moins de 12" (30 cm) du point d'entrée. Eloignez la poignée du tambour pour libérer le câble du mandrin. D'une main gantée, prenez le câble en bout du dégorgeoir pour le faire avancer dans la conduite. Ceci peut se faire avec le câble en rotation (interrupteur marche/arrêt en position ON) ou non. Un câble en rotation assurera une meilleure qualité de curage et sera plus facile à pousser. N'exposez pas plus de 12" (30 cm) de câble à la fois.

Lorsque l'avancement du câble devient plus difficile, servez-vous du mandrin pour mieux tenir et faire avancer le câble. Ramenez la poignée vers le tambour pour que le mandrin puisse appréhender le câble. Avec le câble en rotation (interrupteur marche/arrêt en position ON), poussez le dégorgeoir vers le point d'entrée pour enfoncez le câble dans la conduite. Lâchez l'interrupteur marche/arrêt. Eloignez la poignée du tambour pour libérer le câble du mandrin. Tenez le câble de votre main gantée afin de l'empêcher de ressortir de la conduite, puis retirez le dégorgeoir jusqu'à

laisser apparaître un maximum de 12" (30 cm) de câble à nouveau. Répétez l'opération pour continuer à faire avancer le câble (se reporter aux figures 8 et 9).



Figure 8 – Ramener la poignée vers le tambour pour que le mandrin appréhende le câble



Figure 9 – Pousser le câble dans la conduite

Utilisation du système AUTOFEED

Assurez-vous qu'il y a au moins 12" (30 cm) de câble dans la conduite et que la sortie de câble du dégurgeoir se trouve à moins de 6" du point d'entrée de la conduite. Eloignez la poignée du tambour afin de désengager le mandrin et libérer le câble. Ne jamais engager le mandrin lors de l'utilisation du système AUTOFEED. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour démarrer l'appareil. Pour faire avancer le câble dans la conduite, appuyez sur le levier d'avancement. Le câble en rotation avancera de lui-même dans la conduite. Ne laissez pas le câble se mettre en charge, se boucler ou se plier à l'extérieur de la conduite. Cela risquerait de vriller, plisser ou briser le câble.



Figure 10 – Avancement du câble à l'aide du système AUTOFEED

Si vous avez du mal à franchir un siphon ou autre, l'une ou plusieurs des méthodes suivantes peuvent être employées.

- D'abord, des coups secs sur le dos du câble, avec et sans rotation du câble, peuvent aider l'outil à franchir le siphon.
- Une deuxième méthode consiste en l'utilisation de la marche arrière (position REV) pendant quelques secondes, tout en appuyant sur le dos du câble. Ne laisser le câble tourner en marche arrière que le temps nécessaire au franchissement du siphon. L'utilisation prolongée de la marche arrière pourrait endommager le câble. Lorsque l'appareil tourne en marche arrière, c'est le levier d'avancement qui sert à retirer le câble, et le levier de retrait qui sert à le faire avancer.
- Enfin, si ni l'une ni l'autre de ces méthodes ne réussissent, essayez d'utiliser un câble plus souple ou de plus petit diamètre, voire un dégurgeoir de type différent.

Curage des canalisations

Lors de l'avancement du câble le long de la canalisation, vous risquez de le voir ralentir ou s'entasser à l'extérieur de la conduite. Il risque alors de commencer à se vriller ou se mettre en charge, voulant faire vriller ou marcher le dégurgeoir. Il peut alors s'agir d'une simple déviation dans la canalisation (siphon, coude, etc.), d'une accumulation de boues dans la conduite (graisse, etc.) ou du blocage recherché. Faites avancer le câble lentement et soigneusement. Ne laissez pas le câble se mettre en charge à l'extérieur de la canalisation, car cela risquerait de le tordre, le vriller ou le rompre.

Faites attention à la longueur de câble que vous avez introduit dans la canalisation. L'envoi du câble dans une canalisation plus grosse ou autre transition similaire

risquerait de provoquer le plissage ou nouage du câble et empêcher son retrait de la canalisation. Minimisez la longueur de câble que vous introduisez dans ce type transition afin d'éviter les problèmes éventuels.

Dans la mesure où les câbles ne sont pas arrimés au tambour interne, faites attention lors du déploiement des derniers 5 à 7 pieds (1,50 à 2,13 m) afin de vous assurer que le câble ne sorte pas complètement de l'appareil.

Si vous utilisez un câble équipé d'un témoin de fin de course (*Figure 11*), ce dernier vous avertira dès qu'il ne reste plus qu'environ cinq pieds (1,50 m) de câble utilisable.



Figure 11 – Câble C-13-IC avec témoin de fin de course à environ 84" (2,13 m) de la fin du câble

Le débouchage de la canalisation

Si l'embout du câble cesse de tourner, c'est qu'il a aussi cessé de curer la canalisation. S'il s'embourbe dans un blocage et que la rotation du câble est maintenue, ce dernier commencera à se mettre en charge et fera vriller ou gigoter le dégurgeoir ou le câble lui-même. Si l'embout du câble cesse de tourner ou si le câble commence à se mettre en charge, retirez-le de l'obstacle :

- **Manuellement** – Avec le mandrin renfermé sur le câble, ramenez le dégurgeoir en arrière afin de libérer l'embout du câble du blocage.
- **Avec l'AUTOFEED** – Appuyez sur le levier de retrait afin de libérer l'embout du câble du blocage.

Ne laissez pas le câble continuer à tourner lorsqu'il s'embourbe dans un blocage. Si l'embout du câble s'immobilise et que le tambour continu à tourner, le câble risque de se vriller, se plisser ou se rompre.

Lorsque l'embout du câble a été libéré du blocage et qu'il tourne à nouveau, vous pourrez recommencer à le faire avancer lentement vers le blocage. N'essayez pas de forcer l'outil à travers le blocage. Laissez-le ronger le blocage à son propre régime. Procédez de cette manière jusqu'à ce que le câble ait franchi le ou les blocages et que le fil d'eau de la canalisation a été rétabli. Parfois, il sera préférable de manipuler le K-45 manuellement, plutôt que d'utiliser les leviers de l'AUTOFEED. Le cas échéant, tirez la poignée en arrière pour que le mandrin appréhende le câble.

Le franchissement d'un blocage peut encrasser les outils et le câble au point de les empêcher d'aller plus loin. Il faudra alors retirer l'outil et le câble de la canalisation

pour les nettoyer. Reportez-vous à la section intitulée « Retrait du câble ».

Procédure en cas d'entrave d'un outil ou embout de câble

Si l'embout du câble cesse de tourner et ne peut pas être retiré du blocage, lâchez l'interrupteur marche/arrêt tout en tenant fermement le dégurgeoir. Le moteur s'arrêtera et permettra éventuellement au câble et au tambour de tourner en sens inverse jusqu'à épuiser l'énergie amassée. Ne retirez pas le dégurgeoir à moins de 12" (30 cm) du point d'entrée de la conduite, car le câble risquerait de se vriller, se plisser ou se rompre. Ne touchez pas l'interrupteur marche/arrêt.

Libération d'un outil entravé

Si l'embout du câble s'entrave dans un blocage, lâchez l'interrupteur marche/arrêt, ramenez la poignée vers le tambour afin d'appréhender le câble, puis essayez de dégager le câble en tirant. Faites attention de ne pas endommager le câble ou l'outil lorsque vous tirez. Si le câble refuse de se dégager, mettez l'interrupteur FOR/REV (marche avant/marche arrière) en position REV (marche arrière) puis, avec la poignée ramenée vers le tambour pour appréhender le câble, appuyez sur la touche marche/arrêt pendant quelques secondes et tirez sur le câble jusqu'à ce qu'il se libère du blocage. Ne laissez pas tourner l'appareil en marche arrière pendant plus de temps que nécessaire pour libérer l'embout du câble, car cela pourrait occasionner des dégâts. Lorsque l'interrupteur FOR/REV se trouve en position REV, le levier d'avancement de l'AUTOFEED assure le retrait du câble. Ramenez l'interrupteur FOR/REV en position FOR pour ensuite reprendre l'opération de curage.

Retrait du câble

Une fois la canalisation débloquée, envoyez-y de l'eau afin de chasser les débris éventuels. Cela peut se faire en y introduisant un tuyau d'arrosage, en ouvrant un robinet installé sur le réseau ou par tout autre moyen approprié. Faites attention aux refoulements, car la canalisation pourrait bien se bloquer à nouveau.

Une fois son fil d'eau rétabli, retirez le câble de la canalisation en appuyant sur le levier de retrait. L'interrupteur FOR/REV doit alors se trouver en position FOR – ne retirez pas le câble avec l'interrupteur en position REV, car cela risquerait d'endommager le câble.

- **Retrait manuel** – Poussez la poignée en avant afin de libérer le câble du mandrin. D'une main gantée, prenez le câble au niveau du point d'entrée et ramenez-le dans le tambour. Ceci peut se faire avec le câble tournant ou non. Un câble qui tourne pendant son retrait permettra de parfaire le curage de la con-

duite et sera plus facilement récupéré. N'exposez pas plus de 12" (30 cm) de câble à la fois.

Le mandrin peut servir à mieux tenir le câble lors de son retrait. Ramenez la poignée vers le tambour pour que le mandrin appréhende le câble. Pendant que le câble tourne (interrupteur marche/arrêt en position ON), éloignez le dégorgeoir du point d'entrée de la conduite, mais sans pour autant exposer plus de 12" (30 cm) de câble. Lâchez l'interrupteur marche/arrêt. Repoussez la poignée afin de libérer le câble du mandrin. Tenez le câble de votre main gantée à proximité du point d'entrée afin de l'empêcher de revenir dans la conduite, puis avancez le dégorgeoir sur le câble pour rembobiner ce dernier dans le tambour. Répétez le processus pour continuer à récupérer le câble.

- Retrait avec l'AUTOFEED** – Assurez-vous que la sortie de câble du dégorgeoir ne se trouve pas à plus de 6" du point d'entrée de la conduite. Eloignez la poignée du tambour afin de libérer le câble du mandrin. N'engagez pas le mandrin lors de l'utilisation de l'AUTOFEED. Appuyez sur la touche marche/arrêt pour mettre l'appareil en marche. Pour retirer le câble, appuyez sur le levier de retrait. Le câble en rotation se dévissera tout seul de la conduite.

Faites attention au câble durant son retrait, car son embout risque encore de s'entraver.

Lâchez l'interrupteur marche/arrêt avant que l'embout du câble ne sorte de la conduite. Ne retirez pas l'embout du câble pendant que le câble tourne. Le câble risque de fouetter et provoquer de graves blessures. Retirez le câble résiduel avec vos mains gantées et rembobinez-le dans le dégorgeoir. Au besoin, remplacez l'outil et reprenez le curage selon le processus précité. Il est conseillé d'effectuer plusieurs passes afin de parfaire le nettoyage du conduit.

Avec les mains sèches, débranchez l'appareil.

Consignes d'entretien

AVERTISSEMENT

Respectez les consignes d'entretien suivantes afin de limiter les risques de choc électrique, brûlure chimique et autres blessures.

L'appareil doit être débranché avant toute intervention.

Portez systématiquement des lunettes de sécurité et des gants de curage RIDGID lors de toute intervention.

Nettoyage

Utilisez de l'eau chaude savonneuse et/ou du désin-

fectant pour nettoyer l'appareil aussi souvent que nécessaire. Protégez le moteur et les autres éléments électriques contre toute pénétration d'eau. Assurez-vous que l'appareil est complètement sec avant de le brancher et de l'utiliser. Essuyez l'appareil avec un chiffon propre. Ne pas utiliser de solvants pour le nettoyage de l'appareil.

Câbles

Les câbles doivent être soigneusement rincés à l'eau courante après chaque utilisation afin d'éviter les effets néfastes provoqués par les sédiments et les produits chimiques. Après chaque utilisation, vidangez le tambour de tous débris, sédiments et produits chimiques qui risqueraient d'attaquer le câble.

Afin de limiter les risques de corrosion durant leur stockage, enduisez les câbles avec du lubrifiant RIDGID Cable Rust Inhibitor. Une fois le câble propre et sec, déployez-le complètement, puis enduisez-le de Cable Rust Inhibitor à l'aide d'un chiffon pendant que vous le rembobinez manuellement dans le tambour.

Ne tentez pas d'appliquer le Cable Rust Inhibitor lorsque le câble tourne. Le chiffon et votre main risquent de s'enchevêtrer dans le câble, et le Cable Rust Inhibitor risque d'être projeté.

AUTOFEED

Tous les mois, et plus souvent si nécessaire, retirez le mécanisme de l'AUTOFEED de sa poignée pour le nettoyer et le lubrifier.

1. Relevez les deux leviers de l'AUTOFEED pour en retirer le câble.
2. A l'aide d'une clé Allen de $\frac{5}{16}$ ", enlevez la vis de la poignée de l'AUTOFEED (Figure 12A), puis retirez le mécanisme (Figure 12B).



Figure 12A – Retrait de la vis de l'AUTOFEED



Figure 12B – Retrait du mécanisme de la poignée AUTOFEED

3. Rincez ou essuyez le mécanisme et la poignée de l'AUTOFEED afin d'en éliminer d'éventuelles traces de débris et de crasse.
4. Enduisez les rotules du levier et les roulements du mécanisme AUTOFEED d'une légère couche de graisse universelle.

Remontez l'ensemble en inversant le processus de démontage. A noter que le mécanisme de l'AUTOFEED n'entre dans la poignée que dans un sens.

Remplacement du câble

Remplacement du tambour interne

Le K-45 est équipé d'un tambour interne logé dans un tambour externe en deux parties qui facilitent le remplacement du câble. Pour accéder au tambour interne :

1. Assurez-vous que la poignée est avancée afin de libérer le câble du mandrin.
2. Desserrez les quatre vis d'assemblage des deux parties du tambour externe d'environ 3 tours, mais sans les enlever (Figure 13).



Figure 13 – Desserrer les 4 vis de tambour externe de trois tours, sans les enlever

3. Ouvrez le tambour externe en tournant sa partie avant à gauche, tout en tenant sa partie arrière immobile (Figure 14).



Figure 14 – Ouverture du tambour

4. Retirez le tambour interne de la partie arrière du tambour. Ramenez le câble à travers l'avant du tambour. Avec l'AUTOFEED, les deux leviers devront être relevés afin de permettre à la tulipe de passer.
5. Remontez le tambour interne en inversant le processus. Examinez le joint de la partie avant du tambour et remplacez-le si nécessaire. Cela limitera les risques de fuite au niveau du tambour.

Chargement du câble dans le tambour interne

1. Le cas échéant, retirez le câble existant du tambour.
2. Afin de faciliter l'installation du nouveau câble, débouinez-le entièrement avant de procéder. Faites attention en retirant le câble de son emballage. Le câble est sous tension et risque de fouetter l'utilisateur.
3. Plissez le câble sur un angle de 15 à 30 degrés à approximativement 1" (25 mm) de son embout côté tambour comme indiqué à la figure 15.



Figure 15 – Plissage de l'embout de câble

4. Enroulez le câble dans le tambour interne EN SENS HORAIRES (se reporter à la figure 16).



Figure 16 – Enrouler le câble dans le tambour interne EN SENS HORAIRE

Chargement du câble sans remplacer le tambour interne

1. Tirez la poignée vers l'avant pour désengager le mandrin. Au besoin, retirez le câble existant.
2. Afin de faciliter l'installation du nouveau câble, plissez-le à un angle de 15 à 30 degrés à environ un pouce (25mm) de son extrémité côté tambour comme indiqué à la *Figure 15*.
3. Introduisez l'extrémité du câble dans l'orifice de la poignée, puis enfilez le câble complètement dans le tambour (*Figure 17*).



Figure 17 – Chargement du câble sans remplacer le tambour interne

Accessoires

AVERTISSEMENT

Seuls les produits RIDGID suivants ont été conçus pour fonctionner avec le dégurgeoir K-45. Des accessoires adaptés à d'autres types d'appareil risquent de devenir dangereux lorsque montés sur le dégurgeoir K-45. Afin de limiter les risques de blessure grave, n'utilisez que les accessoires spécifiquement prévus et recommandés pour le dégurgeoir K-45, tels que ceux indiqués ci-après.

Cables

Réf. Catalogue	Type	Description
50647 Ø 6 mm (1/4") a tulipe	S-1 S-2 S-3	15' (4,6 m) avec tulipe de curage 25' (7,6 m) avec tulipe de curage 35' (10,7 m) avec tulipe de curage
62225 Ø 8 mm (5/16") a tulipe	C-1 C-1IC C-21 C-13IC C-13ICSB	25' (7,6 m) avec tulipe de curage 25' (7,6 m) à noyau, avec tulipe de curage 50' (15,2 m) avec tulipe de curage 35' (10,7 m) avec tulipe de curage 35' (10,7 m) à noyau avec témoin de fin de course et tulipe de curage
62235 Ø 8 mm (5/16") a mèche orientable	C-2 C-2IC C-22 C-23IC	25' (7,6 m) avec mèche articulée 25' (7,6 m) à noyau, avec mèche articulée 50' (15,2 m) avec mèche articulée 35' (10,7 m) avec mèche articulée
62245 Ø 10 mm (3/8")	C-4 C-5 C-6 C-6IC	25' (7,6 m) avec raccord mâle 35' (10,7 m) avec tulipe de curage 35' (10,7 m) avec raccord mâle 35' (10,7 m) à noyau, avec raccord mâle

Accessoires et outils pour câbles C-4, C-6 et C-6IC

Réf. Catalogue	Type	Description
41937	—	Gants de curage RIDGID en cuir
70032	—	Gants de curage RIDGID en PVC
62067 62990 62995 63000 55457	T-201A T-201 T-202 T-203 T-225	Mèche droite flexible Mèche droite de 5" (12,5 mm) de long Tulipe de curage Ø 1 1/8" (29 mm) Tulipe de curage Ø 7/8" (22 mm) Mèche de récupération
63065	T-217	Tête articulée de 4" (100 mm) de long
54837 63005	T-204 T-205	Couteau « C » Ø 1" (25 mm) Couteau « C » Ø 1 1/8" (35 mm)
63010	T-206	Mèche entonnoir de 3" (75 mm) de long
63030 63035 63040	T-210 T-211 T-212	Couteau à graisse Ø 1" (25 mm) Couteau à graisse Ø 1 1/8" (35 mm) Couteau à graisse Ø 1 1/4" (45 mm)
63045 63050 63055	T-213 T-214 T-215	Couteau 4 lames Ø 1" (25 mm) Couteau 4 lames Ø 1 1/8" (35 mm) Couteau 4 lames Ø 1 1/4" (45 mm)
52812 52817	T-230 T-231	Couteau « C » industriel Ø 2" (50 mm) Couteau « C » industriel Ø 2 1/2" (64 mm)
48482	T-250	Jeu d'outils comprenant : T-203, T-205, T-210, T217, A-13

Accessoires

Réf. Catalogue	Type	Description
68917		Tambour interne K-39/K-45
89410	C-6429	Mallette de transport
76817		Kit câble C-6 comprenant : – câble C-6 Ø 3/8" x 35' (Ø 10 mm x 10,70 m) – Bras de levier – Kit 5 outils T-250
98072		Kit câble C-6IC comprenant : – câble C-6IC Ø 3/8" x 35' (Ø 10 mm x 10,70 m) – Bras de levier – Kit 5 outils T-250
23908	A-39AF	Avant de tambour avec AUTOFEED, cartouche AUTOFEED de recharge

Stockage de l'appareil

AVERTISSEMENT Le dégorgeoir et ses câbles doivent être stockés à l'intérieur ou bien protégés contre les intempéries. Stockez l'appareil dans un lieu verrouillé, hors de la porté des enfants et de ceux qui ne connaissent pas les dégorgeoirs. Cet appareil pourrait devenir très dangereux entre des mains novices.

Révisions et réparations

AVERTISSEMENT

Toute révision ou réparation mal effectuée pourrait nuire à la sécurité de fonctionnement de cet appareil.

Le chapitre 'Consignes d'entretien' devrait couvrir la majorité des besoins d'entretien de l'appareil. Tout problème éventuel qui n'aurait pas été traité dans ce chapitre devra être confié à un réparateur RIDGID agréé.

Le cas échéant, l'appareil devra être confié un réparateur RIDGID indépendant agréé ou renvoyé à l'usine.

Recyclage

Certains composants du dégorgeoir K-45 contiennent des métaux précieux susceptibles d'un recyclage éventuel. Certaines entreprises spécialisées dans ce type de recyclage peuvent éventuellement se trouver dans le secteur. Disposez des composants de l'appareil selon la réglementation en vigueur. Consultez votre centre de recyclage local pour de plus amples renseignements.



Dans les pays de la communauté européenne : Ne jetez pas de matériel électrique dans les ordures ménagères !

Selon la directive européenne 2002/96/EC, d'application nationale et visant le recyclage des déchets électriques et électroniques, tout matériel électrique hors d'usage doit être collecté séparément et recyclé de manière écologiquement responsable.

Tableau 1 – Dépannage

ANOMALIE	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Plissage ou rupture du câble.	<p>Câble trop stressé.</p> <p>Câble utilisé dans une canalisation de diamètre inadapté.</p> <p>Utilisation de la marche arrière.</p> <p>Câble exposé à de l'acide.</p> <p>Câble usé.</p> <p>Câble mal soutenu.</p>	<p>Ne forcez pas le câble. Laissez la mèche faire le travail.</p> <p>Utilisez le câble et matériel approprié.</p> <p>N'utilisez la marche arrière que lorsqu'un câble se coince.</p> <p>Nettoyez les câbles régulièrement.</p> <p>Remplacez les câbles usés.</p> <p>Soutenez le câble correctement (voir consignes).</p>
Le câble tourne dans un sens mais pas dans l'autre.	Interrupteur FOR/REV (marche avant/marche arrière) défectueux.	Remplacer l'interrupteur.
Le disjoncteur différentiel se déclenche lorsque l'on branche l'appareil ou que l'on appui sur la pédale de commande.	<p>Cordon d'alimentation endommagé.</p> <p>Court-circuit dans moteur.</p> <p>Disjoncteur différentiel défectueux.</p> <p>Humidité dans moteur, boîtier électrique ou fiche électrique.</p>	<p>Remplacez le cordon au complet.</p> <p>Confiez le moteur à un réparateur agréé.</p> <p>Remplacez le cordon avec disjoncteur différentiel.</p> <p>Confiez l'appareil à un réparateur agréé.</p>
Le système AUTOFEED ne fonctionne pas.	<p>AUTOFEED plein de débris.</p> <p>AUTOFEED en besoin de lubrification.</p>	<p>Nettoyez l'AUTOFEED.</p> <p>Lubrifiez l'AUTOFEED.</p>
L'appareil tremble ou se déplace en cours de curage.	Câble mal enroulé.	Retirez tout le câble et rembobinez-le uniformément.

RIDGID® K-45 Drain Cleaning Machine

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons que lorsqu'elles sont utilisées selon leur mode d'emploi, les machines indiquées ci-dessus répondent aux exigences applicables des directives et normes ci-après.



2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU
EN 62841-1/-2-21, EN 55014-1/-2, EN 61000-3-2/-3-3



5011050
Conforms to UL 62841-1 and UL 62841-2-21,
Certified to CSA C22.2#62841-1 and CSA C22.2#62841-2-21



Signature:
Name: Harald Krondorfer
Qualification: V.P. Engineering
Date: 07/01/2019

Ce qui est couvert

Les outils RIDGID® sont garantis contre tous vices de matériaux et de main d'oeuvre.

Durée de couverture

Cette garantie est applicable durant la vie entière de l'outil RIDGID®. La couverture cesse dès lors que le produit devient inutilisable pour raisons autres que des vices de matériaux ou de main d'oeuvre.

Pour invoquer la garantie

Pour toutes réparations au titre de la garantie, il convient d'expédier le produit complet en port payé à la RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, ou bien le remettre à un réparateur RIDGID® indépendant agréé. Les clés à pipe et autres outils à main doivent être ramenés au lieu d'achat.

Ce que nous ferons pour résoudre le problème

Les produits sous garantie seront à la discrétion de RIDGE TOOL, soit réparés ou remplacés, puis réexpédiés gratuitement ; ou si, après trois tentatives de réparation ou de remplacement durant la période de validité de la garantie le produit s'avère toujours défectueux, vous aurez l'option de demander le remboursement intégral de son prix d'achat.

Ce qui n'est pas couvert

Les défaillances dues au mauvais emploi, à l'abus ou à l'usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie. RIDGE TOOL ne sera tenue responsable d'aucuns dommages directs ou indirects.

L'influence de la législation locale sur la garantie

Puisque certaines législations locales interdisent l'exclusion des dommages directs ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne vous soit pas applicable. Cette garantie vous donne des droits spécifiques qui peuvent être éventuellement complétés par d'autres droits prévus par votre législation locale.

Il n'existe aucune autre garantie expresse

Cette GARANTIE PERPETUELLE INTEGRALE est la seule et unique garantie couvrant les produits RIDGID®. Aucun employé, agent, distributeur ou tiers n'est autorisé à modifier cette garantie ou à offrir une garantie supplémentaire au nom de la RIDGE TOOL COMPANY.



FULL LIFETIME WARRANTY (garantie légale étendue à la durée de vie du produit,
voir conditions de garantie / legal warranty extended to the product lifecycle,
see warranty conditions)

Printed 4/20
EC44381

The Emerson logo and RIDGID logo are registered trademarks of Emerson Electric Co. or RIDGID, Inc. in the U.S. and other countries.
All other trademarks belong to their respective holders.

999-998-285.10
REV. G



1.800.561.8187

www.itm.com

information@itm.com